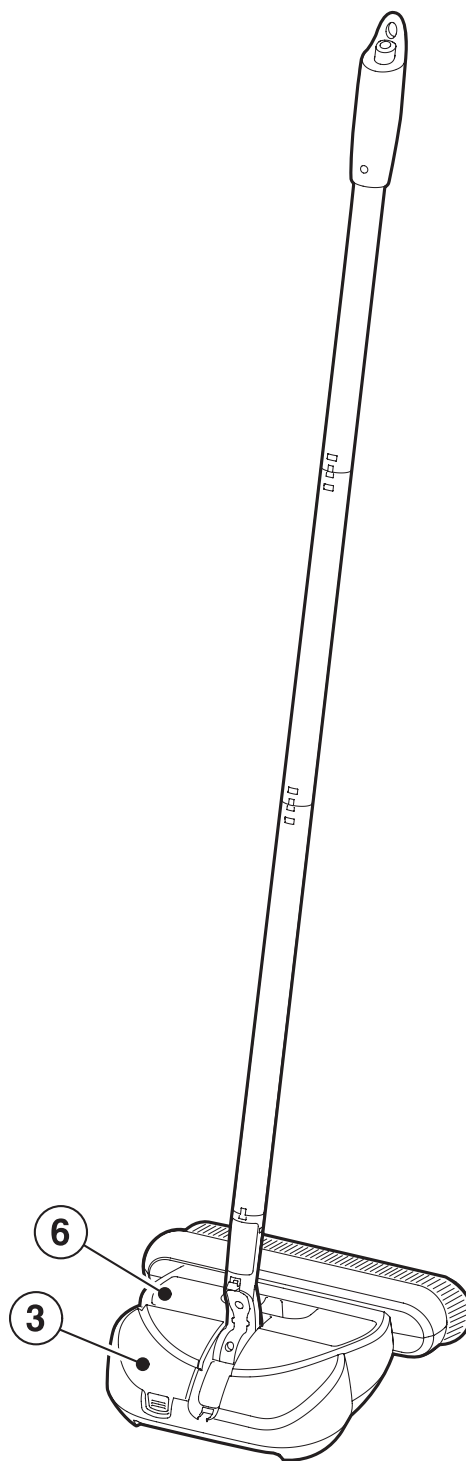
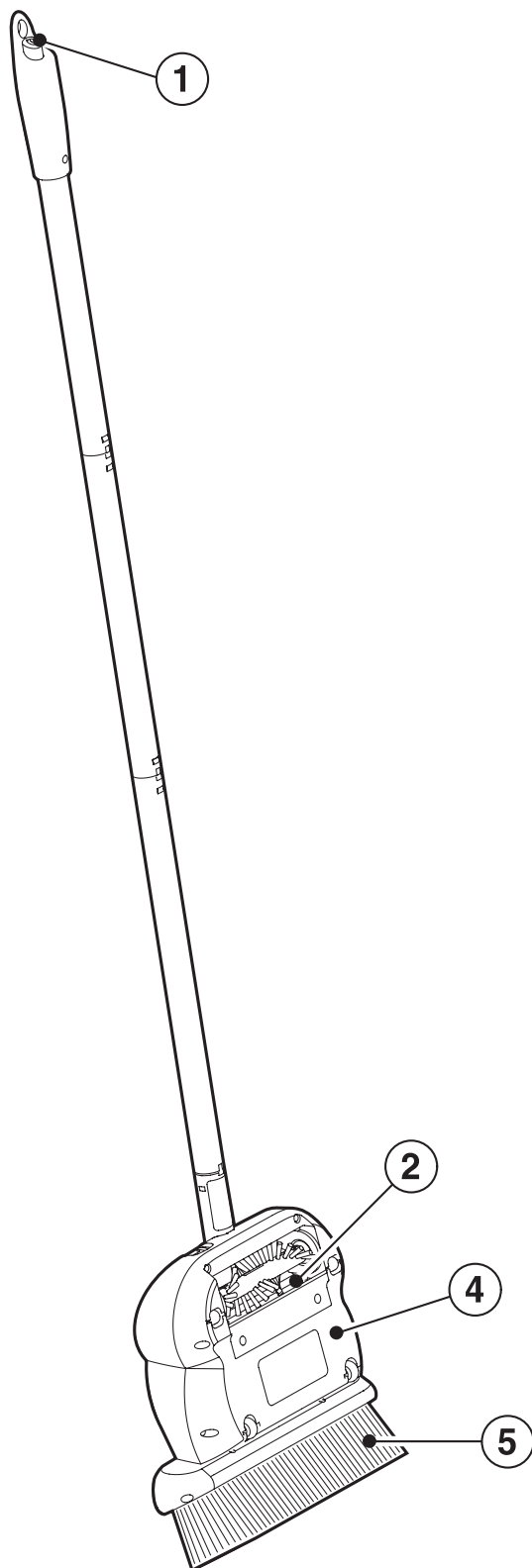
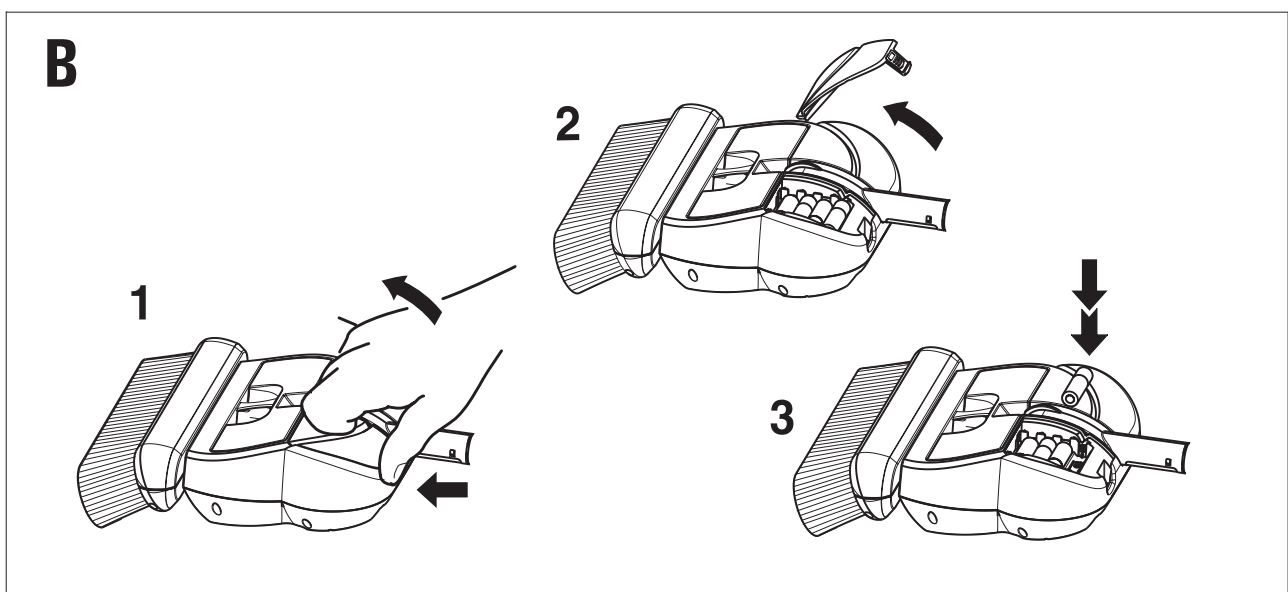
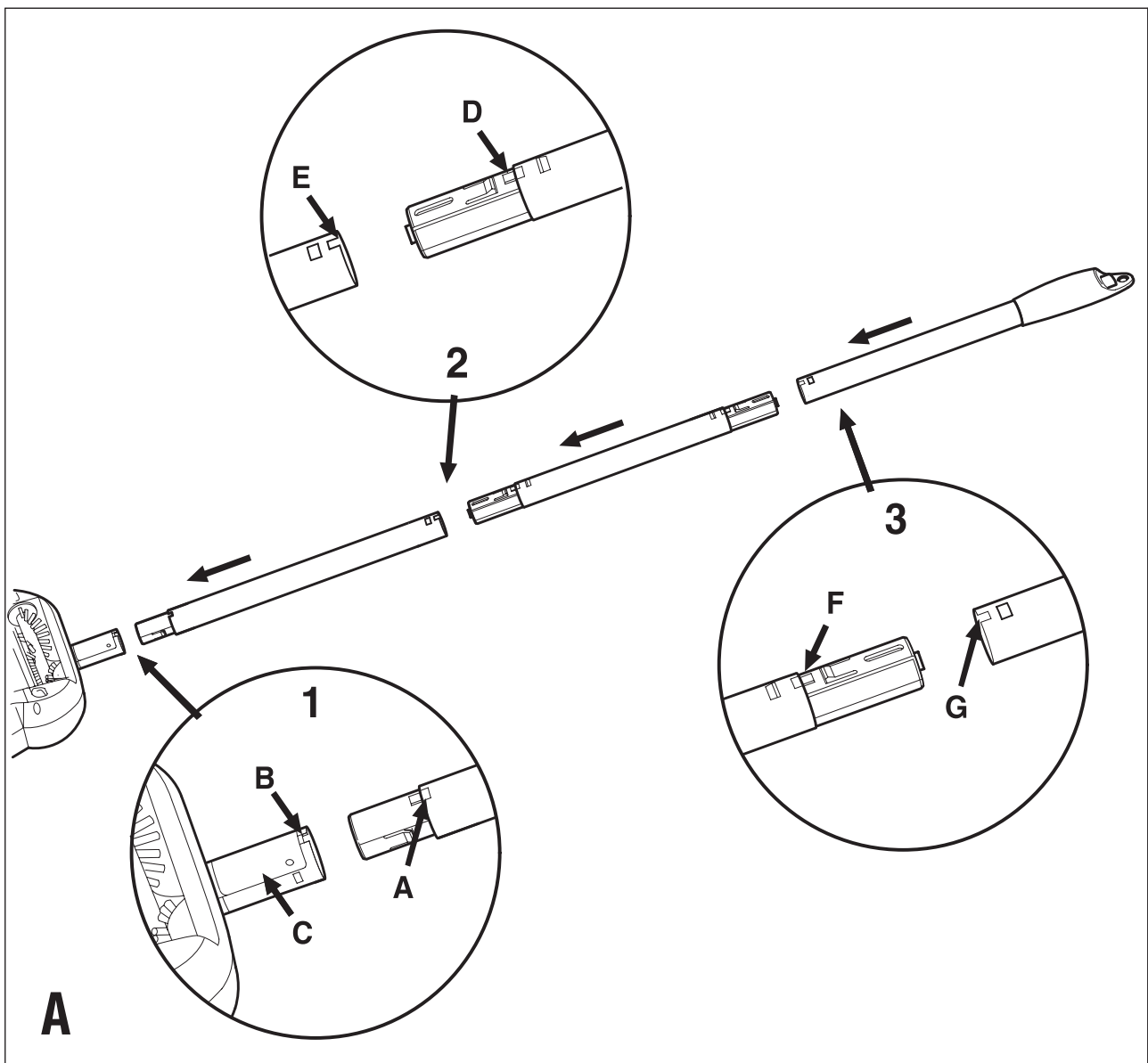
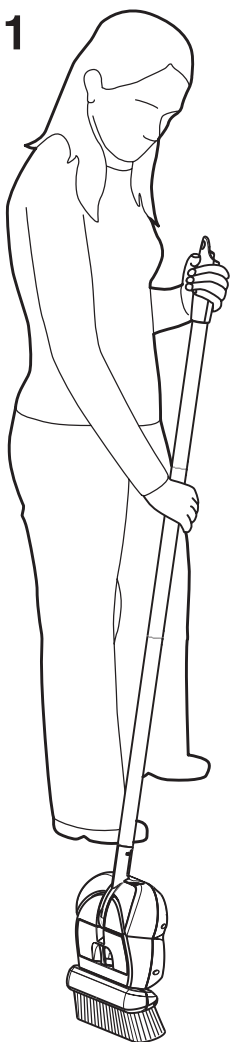


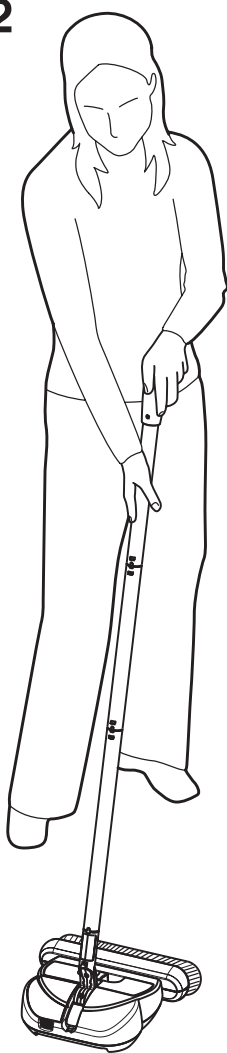




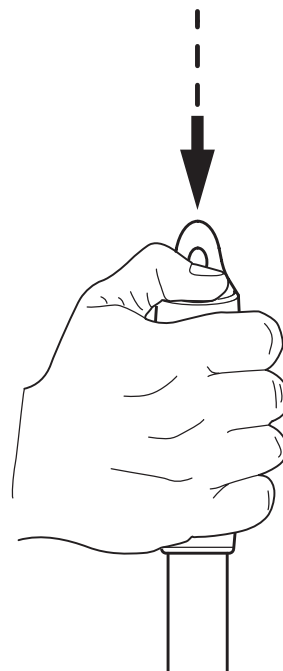
1



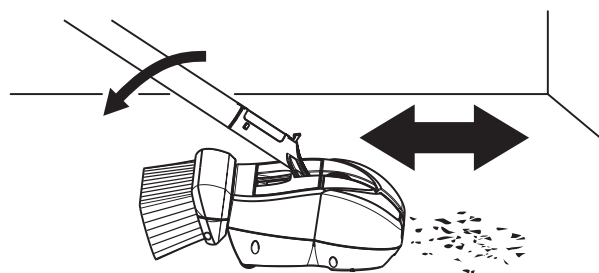
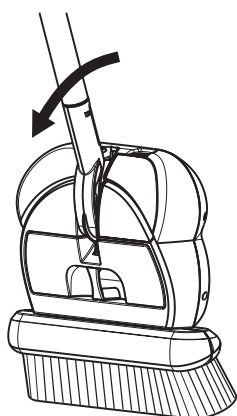
2



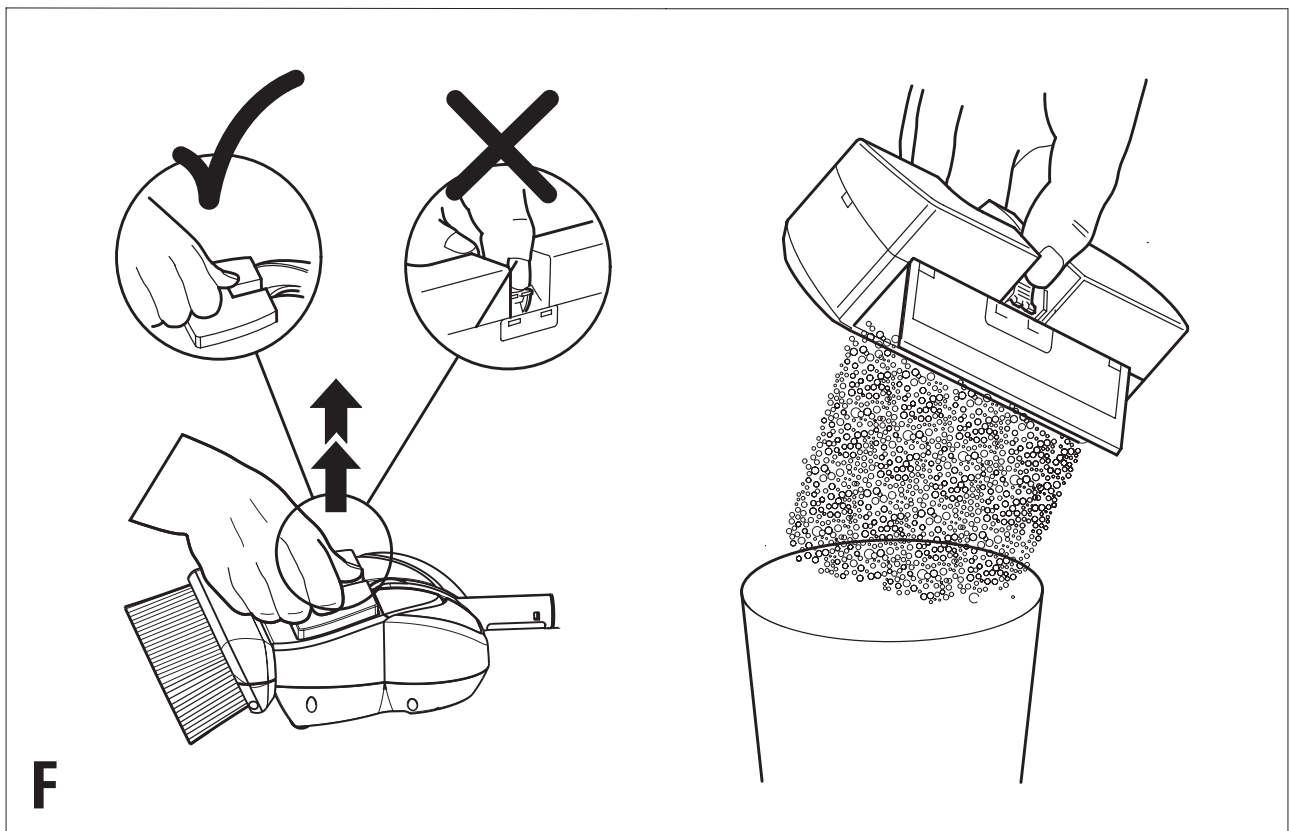
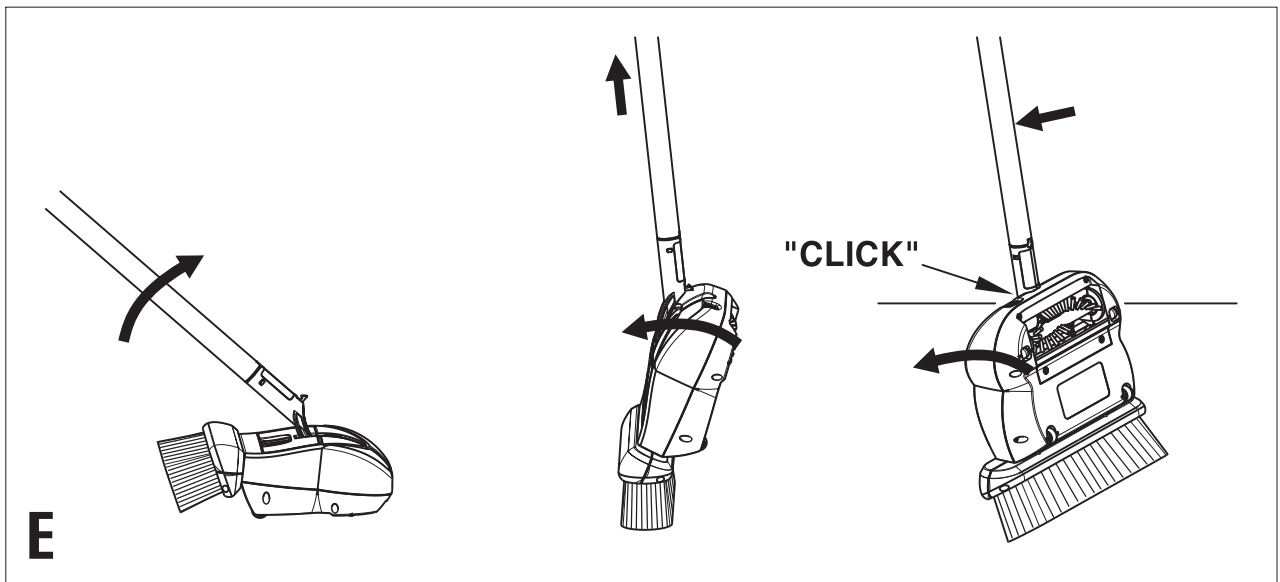
3



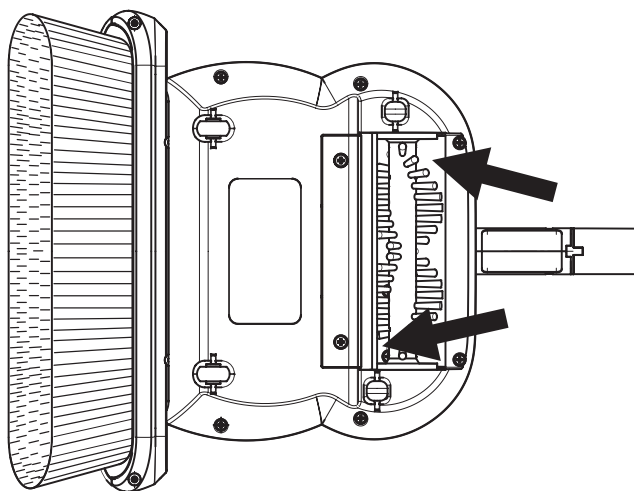
C



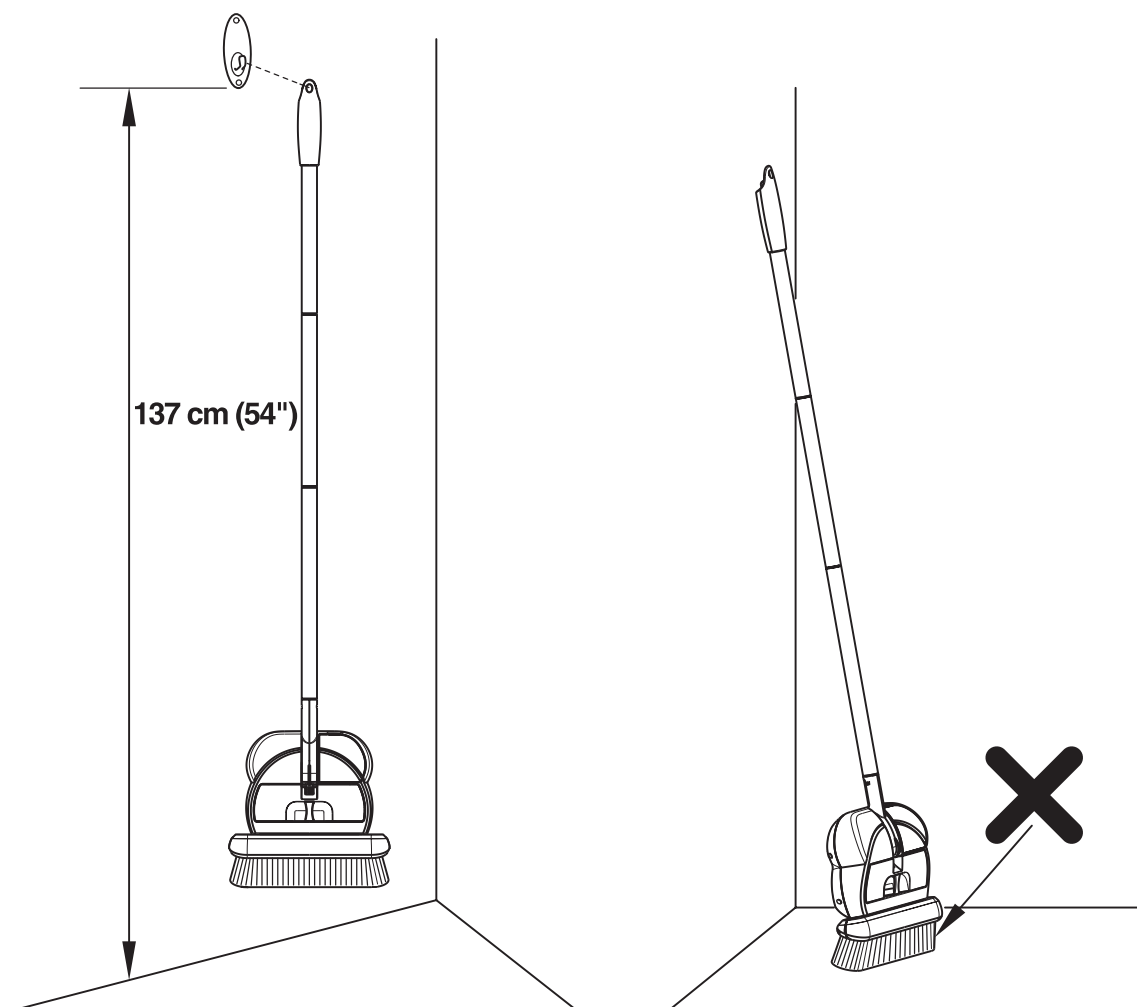
D



**G**



**H**



## Rendeltetésszerű használat

Szívből gratulálunk új Black & Decker Akkumulátoros seprűjéhez. A seprűt száraz hulladék felseprésére és összegyűjtésére terveztük kemény padlófelületekről. Ez a készülék csak háztartási felhasználásra alkalmas, ipari alkalmazása tilos.

### Konstrukció és Szabadalom

European Community design appln. No. 428 529.

## Általános biztonságtechnikai előírások

**Figyelem!** Akkumulátoros szerszámok használatakor mindig tartsa be az alábbi alapvető biztonsági rendszabályokat, így elkerülheti a tűzveszély, az akkufolyadék-szivárgás, a személyi sérülések és az anyag károsodásának lehetőségét.



Figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót a gép üzembe helyezése előtt.

- Az Ön biztonsága érdekében csak olyan tartozékot, feltétet és kiegészítő berendezést használjon, melyet a kezelési utasítás ajánl. A készülék csak a rendeltetésszerű használat fejezetben leírt területen használható. Minden ettől eltérő tartozék és alkalmazási terület személyi sérülés okozója lehet.
- Tartsa távol hosszú haját, ruházatát és egész testét a mozgó részekről.
- Soha ne tegyen semmilyen tárgyat a készülék nyílásaiba. Tartsa távol a forgó kefe végét és a többi nyílást arcától és testétől.
- Legyen különösen óvatos, ha lépcsőn dolgozik a készülékkel.
- A munkaterületet mindig jól világítsa be.
- Ügyeljen rá, hogy ne seperjen fel zsinór, vagy cérna darabokat és hasonló anyagokat, így megakasztva a készülék forgó részeit.
- Soha ne söpörjön fel vagy gyűjtsön össze éles tárgyakat, melyek a készüléket károsíthatják.
- Soha ne söpörjön nedves felületen, vagy ne használja a készüléket folyadék vagy más tűzveszélyes anyag felszívására. Ilyen környezetben ne használja a készüléket.
- Soha ne használja a készüléket a tartály felszerelése nélkül.
- Soha ne söpörjön fel vagy gyűjtsön össze égő vagy füstölő koszt, mint pl. cigaretta csikk, gyufa vagy forró, meleg hamu.
- Ne használja a készüléket robbanás és tűzveszélyes helyeken, például gyúlékony folyadékok és gázok közelében.
- Semmilyen elektronikus vagy elektromos készüléket ne tároljon, vagy tegyen ki olyan körülmények közé, ahol magas hőmérséklet vagy páratartalom van.
- Ne tárolja a készüléket sütőhöz, radiátorhoz, boilerhez közel, vagy fürdőszobában.
- Kérjük, gondosan őrizze meg a kezelési útmutatót, hogy a későbbiekben is bármikor utánanézhessen a géppel kapcsolatos összes információknak.

## Jelzések a készüléken



Tilos az akkut tűzbe dobni!

Gondosan olvassa el a használati utasítást, mielőtt üzembe helyezi a készüléket.

## A készülék használata

- A készülék használatát fiataloknak, illetve képzetlen/ tapasztalatlan felhasználók részére csak felügyelet mellett engedélyezze.
- Soha ne használja a készüléket játékként.

## Használat után

- Ha nem használja a készüléket, lógassa fel belső térben, száraz, gyermekek elől gondosan elzárt helyen.

## Ellenőrzés és javítás

- Használat előtt mindig ellenőrizze a készüléket. Vizsgálja meg, hogy a mozgó részek megfelelően működnek-e, nincsenek-e akadályoztatva. Ellenőrizze a részegységeket, esetleg előforduló töréseit, a kapcsoló sérüléseit és minden olyan rendellenességet, ami befolyásolhatja a készülék használatát.
- Ne használja a gépet, ha valamelyik alkatrésze sérült. Ne használja a gépet, ha a kapcsoló nem működőképes.
- A sérült vagy hibás alkatrészek javítását vagy cseréjét csak a kijelölt szakszervizek végezhetik.
- Soha ne kísérelje meg eltávolítani vagy kicserélni a készülék bármely más részét, mint ami a kezelési utasításban szerepel.

## Kiegészítő biztonságtechnikai előírások nem újratölthető akkumulátorokhoz

- Ne kísérletezzon az akkumulátor felnyitásával.
- Olyan helyen tárolja az akkut, ahol a hőmérséklet nem haladja meg a 40°C-ot.
- A tönkrement akkumulátorról gondoskodjon a "Környezetvédelem" fejezetben leírtak szerint. Tilos az akkut tűzbe dobni!
- Szélsőséges körülmények között történő használatkor előfordulhat, hogy akkufolyadék szivárog ki az akkumulátorból. Ekkor járjon el a következőképpen:
  - Óvatosan törölje le a folyadékot az akkuról egy kendővel.
  - Kerülje, hogy bőre az akkufolyadékkal érintkezzen.

## Fontos információk

- A tartályt csak söprés üzemmódban (C ábra 1 kép) tudja eltávolítani és üríteni.
- Ne nyomja meg a tartályürítő gombot, ha a tartályt eltávolította a készülékből.
- A legjobb felsőprési teljesítmény eléréséhez összegyűjtési üzemmódban (C ábra 2 kép) a seprű sörtéknek a felhasználó felé kell állniuk.
- Csak alkáli AA elemeket használjon.

- Ha hulladékot gyűjt össze, legyen figyelemmel a közelben lévő hálózati kábelekre. Veszélyhelyzet keletkezhet, ha a készüléket átvezeti bármely hálózati kábel.

#### Leírás

1. Nyélkioldó kapcsoló
2. Forgókefe
3. Elemfedél
4. Motorizált személtápat
5. Seprűfej
6. Tartály

#### Tartozékok

Ezt a készüléket a következő tartozékokkal szállítjuk, melyek a tartályban vannak elhelyezve szállításkor.

- Fali akasztó: a készülék tárolásához a „Fali akasztó felszerelése” fejezet szerint.
- Hardver táska: a hardver darabokat tartalmazza.
- Elemek: a készülék meghajtásához, az „Elemek behelyezése” fejezet szerint.

### Összeszerelés

**Figyelem!** Összeszerelés előtt kapcsolja ki a készüléket.

- Első használat előtt, távolítsa el minden részegységet a csomagolásból, és ismerje meg ezeket a készülék összeszereléséhez és működtetéséhez.
- Az elemek, a hardver táska és a fali akasztó a tartályban (6) vannak elhelyezve szállításkor, és az első használat előtt, ezeket el kell távolítani.
- A tartály (6) eltávolításához és kinyitásához kövesse a „Tartály ürítése” fejezetben leírtakat.

#### Nyel összeszerelése (A ábra)

- Az alsó nyélrész illessze a motorizált személtápatba (4) (A ábra 1 kép). Ügyeljen rá, hogy állítsa egy vonalba a csatlakozó csapját (A) az aljzat (C) hornyával (B). Nyomja be az alsó nyélrész a csatlakozóba addig, amíg rögzül a helyére.
- A középső nyélrész csak egyféleképpen illeszthető az alsó nyélrészbe (A ábra 2 kép). Ügyeljen rá, hogy a csatlakozó csap (D) alakja illeszkedjen az alsó nyélrész hornyával (E), mielőtt ezeket is összeilleszti.
- Szerelje össze a felső nyélrész a középső nyélrésszel, ugyanezzel a metodikával (A ábra 3 kép), (F és G).

#### Az elemek behelyezése (B ábra)

**Figyelem!** Csak AA méretű elemeket használjon. Csak alkáli elemeket használjon.

- Legyen különösen óvatos az elemek cseréjekor, mert ezek felmelegedhetnek, ha a készüléket összegyűjtés üzemmódban (C ábra 2 kép) használja hosszabb ideig.

**Megjegyzés:** Mielőtt behelyezi az elemeket, ügyeljen rá, hogy a nyél rögzítve legyen (C ábra 1 kép).

- Távolítsa el az elemfedet (3) a fülek megnyomásával (B ábra 1 kép) és fordítsa fel a B ábra 2 képe szerint.

- Helyezzen be négy alkáli AA elemet (B ábra 3 kép), ügyelve rá, hogy a (+) pozitív és (-) negatív terminálok megfelelően illeszkedjenek. Csak alkáli elemeket használjon.
- Illessze vissza az elemfedet (3).

#### Fali akasztó felszerelése

**Megjegyzés:** Feltétlen az ajánljuk Önnek, hogy a készüléket a mellékelt fali akasztón, vagy hasonló egységen lógatva tárolja, a seprűsörték (5) károsodásának megakadályozása érdekében.

- Szilárdan szerelje fel a fali akasztót a falra úgy, hogy ne lehessen kihúzni. Legalább 137 cm magasra illessze az akasztót, így a seprűsörték (5) nem érintkeznek a padlóval (H ábra), így nem károsodnak tároláskor.
- Használja a mellékelt hardver egységeket, ha üreges falszerkezetre illeszti. Ha más falszerkezetre kívánja az akasztót felszerelni, használjon ennek megfelelő rögzítő elemeket.

### A készülék használata

#### Javaslatok optimális használatához

**Figyelem!** Soha ne használja a készüléket a tartály (6) nélkül.

**Megjegyzés:** A seprűt száraz hulladék felseprésére és összegyűjtésére terveztük kemény padlófelületekről. Ügyeljen rá, hogy ne seperjen fel zsinór, vagy céna darabokat és hasonló anyagokat, így megakasztva a készülék forgó részeit.

#### A készülék működtetése (C, D és E ábra)

- Söprés üzemmódból (C ábra 1 kép) összegyűjtés üzemmódba (C ábra 2 kép) való átváltáshoz, nyomja meg a nyél végén található nyélkioldó kapcsolót (1) és fordítsa a nyelet a seprűsörték felé (C ábra 3 kép).
- Így a forgókefe (2) elkezd forogni.
- **Megjegyzés:** Összegyűjtés üzemmódban forgó kefét (2) a nyél végén található nyélkioldó kapcsolót (1) segítségével meg tudja állítani.
- Gurítsa a készüléket vissza és tovább a hulladék kupac irányába, így azt összegyűjtve a tartályban (6). A legjobb felsöprési teljesítmény eléréséhez a seprűsörtéknek a felhasználó felé kell állniuk, a hulladéktól ellentétes irányba D ábra szerint.
- Söprés üzemmódba (C ábra 1 kép) való visszaváltáshoz, fordítsa a nyelet vissza a motorház vájatába (E ábra) addig, amíg rögzül és „klikk” hangot nem hall. Az egyszerű visszaváltáshoz, a nyélkioldó kapcsolót (1) nyomja meg (C ábra 3 kép). Ebben a pozícióban, a forgókefe megáll.

#### Tartály ürítése (F ábra)

**Megjegyzés:** A készüléket söprés üzemmódba (C ábra 1 kép) kell állítani mielőtt a tartályt (6) el tudja távolítani. Fontos, hogy nem fejtse ki nagy erőt a tartály (6) eltávolításához. Ha úgy tűnik, hogy a tartály (6) beszorult a motorházba, kövesse a „Készülék tisztítása” fejezetben leírtakat.

- Távolítsa el a tartályt (6) úgy, hogy egyenesen felhúzza az ábra szerint. Ne nyomja meg az ürítés gombot, mikor kihúzza a tartályt.
- Tartsa a tartályt (6) egy szemetes felé, és ürítse ki teljesen, nyomja az ürítés gombot, és óvatosan rázza.
- Engedje el a gombot és nyomja vissza a tartályt (6) a motorizált személtapátba (4) addig, amíg egy szintre nem kerül a felső felülettel.

#### A készülék tisztítása (G ábra)

**Megjegyzés:** A tartály (6) ajtó mechanizmusának tisztának kell lennie, a teljes záródáshoz és a tartály eltávolításához.

- Távolítsa el az elemeket a készülékből.
- Fordítsa a nyelet összegyűjtés üzemmódba (C ábra 2 kép).
- Fordítsa fejjel lefelé a készüléket, hogy a forgókefétől (2) a tartályhoz (6) vezető nyíláshoz hozzáférjen.
- Tisztítsa ki a nyílást minden hulladéktól és a tartályhoz (6) vezető bejáratot, ami akadályozhatja a forgókefe (2) működését, vagy a tartály (6) ajtó mechanizmusát.
- Állítsa vissza a nyelet söprés üzemmódba (C ábra 1 kép).
- Helyezze vissza az elemeket.

#### A forgókefe karbantartása

**Megjegyzés:** Az optimális összegyűjtési eredmény eléréséhez a forgókefét (2) rendszeresen karban kell tartani.

- Távolítsa el az elemeket a készülékből.
- Fordítsa fejjel lefelé a készüléket, hogy a forgókeféhez hozzáférjen.
- Tisztítsa meg a forgókefét minden haj, zsinór vagy céna darabtól és egyéb hulladéktól, ami a kefe köré tekeredett addig, amíg a forgókefe (2) szabadon nem tud forogni.
- Helyezze vissza az elemeket.

#### Tisztítás és karbantartás (H ábra)

- A tartály ürítse ki tárolás előtt.
- Tároláshoz akassza fel a készüléket a fali akasztóra vagy más hasonló egységre, így a seprűsörték (5) nem károsodnak tároláskor.
- Ne tárolja a készüléket a seprűsörtéken (5), mert azok így eldeformálódnak, így csökkentve a seprési teljesítményt.
- Rendszeresen tisztítsa a készüléket és a tartály (6) kamráját egy nedves kendővel. Távolítson el minden haj, rost vagy más anyagot, melyek a készülékben vagy a forgókefén felgyűlhetnek.
- Ne használjon semmilyen dörzsölő anyagot a készülék tisztításához.
- Ne mártsa a készüléket, vagy részegységeit vízbe.

#### Problémamegoldás

| Probléma                                                  | Lehetséges ok                                                                                                                                                               | Lehetséges megoldás                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A motorizált személtapát nem működik.                     | 1 Az elemek lemerültek.<br>2 A kapcsoló be van nyomva.<br>3 A nyél söprés üzemmódban van.<br>4 A készüléket szervizelni kell.<br>5 A forgókefe elakadt.                     | 1 Helyezzen be új alkáli elemeket<br>2 Engedje el a kapcsolót.<br>3 Váltson összegyűjtés üzemmódba.<br>4 Hívja a központi márkaszervizt.<br>5 Tisztítsa ki a forgókefét.                                                      |
| A motorizált személtapát nem szedi fel a hulladékot.      | 1 A tartály tele van.<br>2 Az elemek lemerültek.<br>3 A forgókefe elakadt.<br>4 A készülék eltömődött.                                                                      | 1 Ürítse a tartályt.<br>2 Helyezzen be új alkáli elemeket.<br>3 Tisztítsa ki a forgókefét.<br>4 Tisztítsa ki a forgókefét és a seprű alját. Kövesse a „Készülék tisztítása” és „Forgókefe karbantartása” fejezetben leírtakat |
| A motorizált személtapát nem gurul egyenletesen a padlón. | 1 A görgők eltömődtek hulladékkal.                                                                                                                                          | 1 Állítsa a nyelet söprés üzemmódba a forgókefe felfordításához. Tisztítsa a görgőket, a tengelyt és a kerekeket.                                                                                                             |
| A tartályt nehéz eltávolítani/ kicserélni.                | 1 Hulladék halmozódott fel a készülékben.<br>2 A hulladék útjában elakadás van, és ez akadályozza a tartály ajtajának kinyitását.<br>3 A nyél nincs a megfelelő pozícióban. | 1 Távolítsa el a tartályt és tisztítsa meg, valamint a készülék belsejét is egy nedves kendővel.<br>2 Tisztítsa ki a seprű alját. Kövesse a „Készülék tisztítása” fejezetben leírtakat.<br>3 Váltson seprés üzemmódba.        |
| A forgókefe nem forog.                                    | 1 A nyél nincs rögzítve söprés üzemmódba.                                                                                                                                   | 1 Nyomja a nyelet a készülékbe addig, amíg biztosan rögzül.                                                                                                                                                                   |

## Környezetvédelem



Elkülönített begyűjtés. Ezt a készüléket el kell különíteni a normál háztartási hulladéktól.

Egy napon, mikor készüléke eléri technikai élettartamának végét, vagy nincs további szüksége rá, gondoljon a környezetvédelemre. A terméket a normál háztartási hulladéktól elkülönítve kell megsemmisíteni.



Az elhasználódott termékek és csomagolások elkülönített begyűjtése lehetővé teszi, ezek újrahasznosítását. Újrahasznosított vagy újra feldolgozott anyagok segítségével a környezetszennyezés, illetve a nyersanyagok iránti igény nagymértékben csökkenthető.

A helyi előírások rendelkezhetnek az elektromos készülékek háztartási hulladéktól elkülönített begyűjtéséről, helyhatósági hulladéklerakó helyeken vagy a kereskedők által új termék megvásárlásakor.

Black & Decker termékeire az élettartamuk lejártával visszavételi lehetőséget kínál. Ez a szolgáltatás ingyenes. Ha igénybe veszi ezt a szolgáltatást, kérjük, juttassa el készülékét a legközelebbi Black & Decker szervizbe, melyekről a Magyarországi Képviselőnél érdeklődhet.

A szervizzel kapcsolatban a következő Internet oldalon is felvilágosítást kaphat: **[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**.

### Elemek



Az elemek technikai élettartamának végén, vegye figyelembe a környezetvédelem, és a szakszerű elhelyezés szempontjait:

- Megfelelően csomagolja be az elemeket, biztosítva, hogy az érintkezők ne tudjanak rövidre zárni.
- Vigye az elemeket a helyi újrahasznosító, begyűjtő állomásra.

### Műszaki adatok

| SC100                  |          |           |  |
|------------------------|----------|-----------|--|
| Feszültség             | $V_{DC}$ | 6         |  |
| Üresjáratú áramerősség | A        | 1.2       |  |
| Elemtípus              |          | LR06 (AA) |  |
| Súly                   | kg       | 1,5       |  |

## EU-TANÚSÍTÁS



A Black & Decker tanúsítja, hogy ezek a készülékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak: 89/336/EEC, EN 55014, EN 60335.

Kevin Hewitt  
Director of Consumer  
Engineering  
Spennymoor, County Durham  
DL16 6JG, United Kingdom  
31-01-2006

## Garancia határozat

A következő meghibásodások esetén a garancia kizárt:

- Elhasználódott, illetve károsodott kábelek, és a hálózati kábel. Azok az alkatrészek, amelyek a normál használat során elkopnak.
- Azok a meghibásodások, amelyek a szakszerűtlen kezelésből eredtek.
- Azok a hibák, amelyek a kezelési útmutató be nem tartásából eredtek.

**Kizárólag csak eredeti Black & Decker tartozékok és alkatrészek alkalmazhatók. Ellenkező esetben teljesítménycsökkenés léphet fel, és a gép elveszti a garanciát. Ha garanciális igénye van, feltétlen mellékelje a jótállási jegyet, és a vásárlási okmányokat (számlát).**

## BLACK & DECKER GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ennek az értékes Black & Decker készülék megvásárlásához.

Azon termékeinkre, amelyet fogyasztói használat keretében háztartási, hobby célra vásárolnak **24 hónap jótállást biztosítunk.**

### A termék iparszerű használatra nem alkalmas!

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti.

**1) Black & Decker** kötelezettséget vállal arra, hogy a garanciális javításokat a **49/2003. (VII. 30.) GKM** és a **151/2003 (IX.22.) sz. Korm. rend.** szerint végzi.

- a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért azt őrizze meg.
- b) Vásárláskor az eladónak a garanciakártyán fel kell tüntetnie a vásárlás időpontját, a termék típusát vagy termékkódját, a kereskedés nevét, címét pedig a jótállási jegyre rá kell bélyegezni. Ennek alapján szerez jogosultságot a vevő a garancia időn belüli ingyenes garanciális javításra.
- c) Jótállási javítást csak érvényes jótállási jegy alapján végezhetnek a kijelölt szervizek.
- d) A jótállási jegyen történt bármilyen javítás, törlés vagy átírás, valótlan adatok bejegyzése, a jótállási jegy érvénytelenségét vonja maga után.
- e) Elveszett jótállási jegyet csak a vásárlási számla felmutatásával, térítés ellenében tudunk pótolni!
- f) A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó részére történő átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettségvállalás érvényességét.

### 2) Nem terjed ki a garancia:

- a) Ha a hiba rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb, vásárlás után keletkezett okból következett be. *(A rendeltetéssel ellentétes használat elkerülése céljából a termékhez magyar nyelvű vásárlói tájékoztatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be!)*
- b) Az olyan károsodásokra, amelyek a szerszámok iparszerű (professzionális), közületi, valamint kölcsönzési felhasználása miatt keletkeztek.
- c) Azon alkatrészekre, amelyeknél a meghibásodás garanciaidőn belül a helyes kezelés, karbantartás szerinti rendeltetésszerű üzemeltetés mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása következtében állt elő. *(ezek a következők: megmunkáló szerszámok pl. vágószerszám, fűrészlanc, fűrészlap, gyalukés stb. továbbá: meghajtósíj, csapágy, szénkefe, csillagkerék kpl.)*

- d) A készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhoz vezetnek.
- e) A termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra.
- f) Az olyan károsodásokra, amelyek nem eredeti Black & Decker kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak.

**3) A fogyasztó** a kijavítás iránti igényét a forgalmazónál, illetve a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál érvényesítheti.

- Meghosszabbodik a jótállási idő a kijavítási idő azon részével, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetésszerűen használni.
- A jótállási és szavatossági jogok érvényesíthetőségének határidején belül a terméknek vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre) 12 hónap jótállást biztosítunk. Ezek a következők: motor illetve állórész, forgórész, elektronika.
- Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza. Ha a csere nem lenne lehetséges, műszakilag hasonló készülék kerül felajánlásra, vagy visszafizethető a vételár.

Amennyiben a hiba keletkezése, ténye, jellege, (pl. rendeltetésellenes használat, stb.) miatt vita merül fel, a Fogyasztó szakvéleményt kérhet a Fogyasztóvédelmi Főfelügyelőségtől. A szakvélemény térítésköteles és nem kötelező érvényű a Forgalmazó számára.

**4) Garanciális javítás esetén** a szerviznek a garanciakártyán az alábbi adatokat kell feltüntetnie:

- a garanciális igény bejelentésének dátumát,
- a hiba rövid leírását,
- a javítás módját és időtartamát,
- a készülék visszaadásának időpontját,
- javítás időtartamával meghosszabbított új garanciaidőt.

**5) Arra törekszünk, hogy szervizhálózatunkon** keresztül kiváló javítószolgáltatást, zökkenőmentes alkatrészellátást, és széles tartozékpalettát biztosítsunk.

**6) A fogyasztót a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény 306-310. §-ában,** valamint a **49/2003. (VII. 30.) GKM** rendeletben meghatározott jogok illetik meg.

**Gyártó:**  
Black & Decker GmbH  
D – 65510 Idstein/Ts  
Black & Decker str. 40.

**Importőr/ Forgalmazó:**  
Erfaker Kft.  
1158. Budapest,  
Késmárk u. 9.

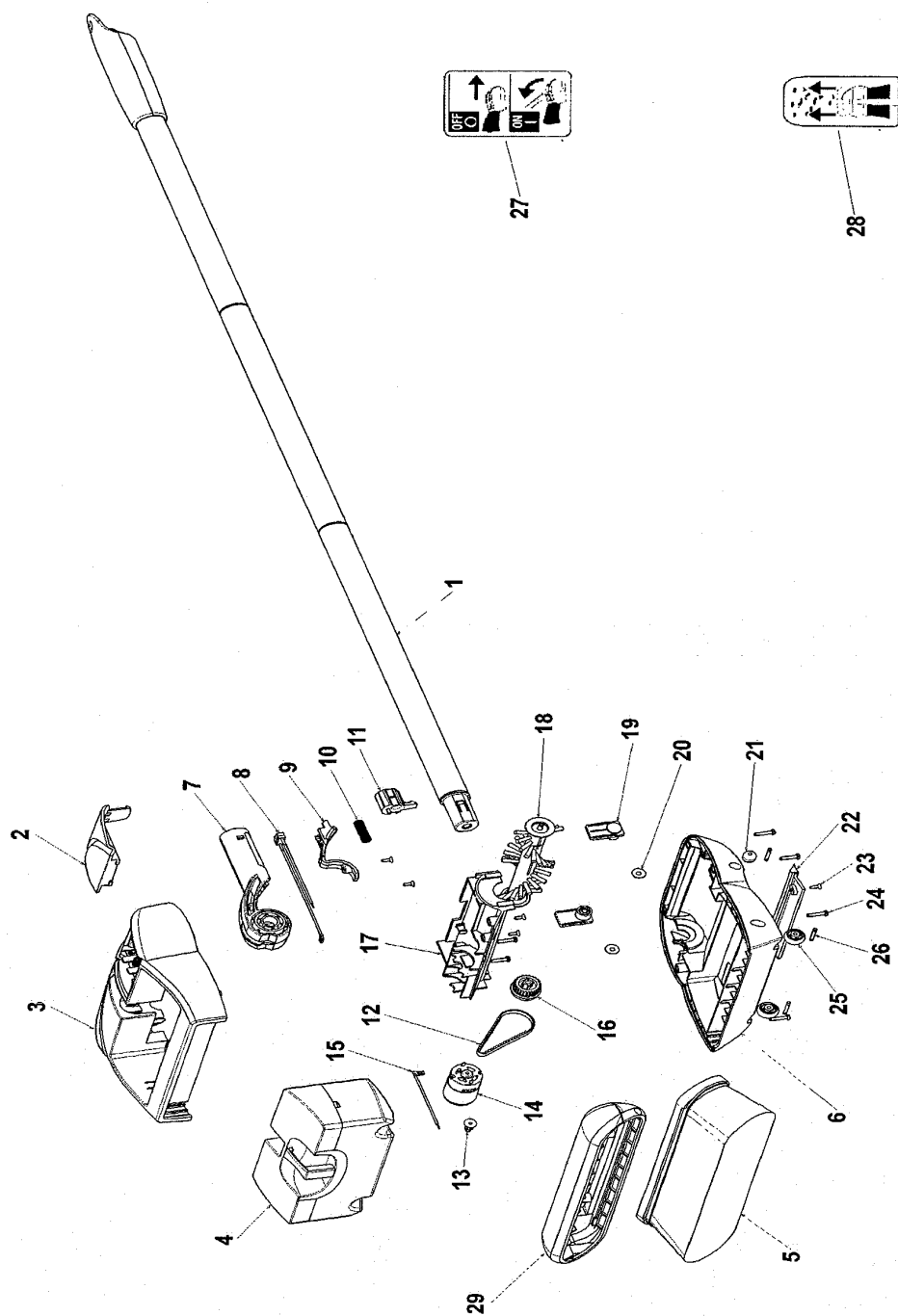
# BLACK & DECKER ORSZÁGOS SZERVÍZHÁLÓZAT

**Black & Decker KÖZPONTI  
MÁRKASZERVIZ  
ROTEL KFT  
1163 Budapest  
(Sashalom) Thököly út 17.  
Tel/Fax: 403-2260  
404-0014**

**Black & Decker GmbH**  
Magyarországi Ker. Képviselet  
1016 Budapest  
Galeotti u. 5.  
Tel.: 214-0561  
Fax: 214-6935

**IMPORTŐR:**  
ERFAKER KFT  
1158 Budapest  
Késmárk u.9.  
Tel./fax: 417-6801

| Város            | Szervizállomás          | Cím                      | Telefon    |
|------------------|-------------------------|--------------------------|------------|
| Baja             | Mofüker Kft.            | 6500, Szegedi út 9.      | 79/323-759 |
| Cegléd           | Megatool Kft.           | 2700, Széchenyi út 4.    | 53/311-284 |
| Debrecen         | Spirál ,96 Kft.         | 4024, Nyugati út 5-7.    | 52/442-198 |
| Dorog            | Tolnai Szerszám Kft.    | 2510, Heine u.8.         | 33/431-679 |
| Hajdúböszörmény  | Villforr szerszámüzlet  | 4220, Balthazar u. 26.   | 52/561-135 |
| Kaposvár         | Kaposvári Kiszépvjavító | 7400, Fő u.30.           | 82/318-574 |
| Kecskemét        | Németh József           | 6000, Jókai u.25.        | 76/324-053 |
| Kiskunfélegyháza | Elektro-Mercator        | 6100, Kossuth u.16.      | 76/462-058 |
| Nagykanizsa      | Új-Technika Kft.        | 8800, Teleki út 20.      | 93/310-498 |
| Nyíregyháza      | Charon Trade            | 4040, Kállói út 85/b     | 42/460-154 |
| Nyíregyháza      | Tóth Kiszépvjavító      | 4040, Vasgyár u.2/f      | 42/504-082 |
| Pécs             | Elektrio Kft.           | 7623, Szabadság u.28.    | 72/555-657 |
| Sopron           | Profi I Motor Bt.       | 9400, Baross út 12.      | 99/511-626 |
| Szeged           | Csavarker szerszámüzlet | 6721, Brüsszeli krt.16.  | 62/422-395 |
| Szeged           | Edison Üzlet-Szerviz    | 6722, Török u.1/a        | 62/426-833 |
| Székesfehérvár   | Kiszépvjavító Bt.       | 8000, Széna tér 3.       | 22/340-026 |
| Szolnok          | WALTEX- DUÓ Kft.        | 5000, Ady Endre út 39    | 56/376-841 |
| Szombathely      | Rotor Kft.              | 9700, Vasút u.29.        | 94/317-579 |
| Tápiószecső      | Ács Imre                | 2251, Pesti út 46.       | 29/446-615 |
| Zalaegerszeg     | Taki-Tech Szerviz       | 8900, Pázmány Péter u.1. | 92/311-693 |







- CZ

ZÁRUČNÍ LIST
- PL

KARTA GWARANCYJNA
- H

JÓTÁLLÁSI JEGY
- SK

ZÁRUČNÝ LIST



**BLACK &  
DECKER**<sup>®</sup>

CZ

 měsíců

H

 hónap

24

PL

 miesiący

SK

 mesiacov

|               |               |                  |                             |
|---------------|---------------|------------------|-----------------------------|
|               |               |                  |                             |
| <div>CZ</div> | Výrobní kód   | Datum prodeje    | Razítko prodejny<br>Podpis  |
| <div>H</div>  | Gyári szám    | A vásárlás napja | Pecsét helye<br>Aláírás     |
| <div>PL</div> | Numer seryjny | Data sprzedaży   | Stempel<br>Podpis           |
| <div>SK</div> | Číslo série   | Dátum predaja    | Pečiatka predajne<br>Podpis |
|               |               |                  |                             |
|               |               |                  |                             |
|               |               |                  |                             |

(CZ)

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-14300 Praha 4  
Tel.: 244 403 247  
Fax: 241 770 167

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-76001 Zlín  
Tel.: 577 008 550/551  
Fax: 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi  
Garanciális-és Márkaszerviz  
1163 Budapest  
(Sashalom) Thököly út 17.  
Tel.: 403-2260  
Fax: 404-0014

(PL)

Adres serwisu centralnego  
ERPATECH  
ul. Obozowa 61  
01-418 Warszawa  
Tel.: 022-8620808  
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-91701 Trnava  
Tel.: 033/55 11 063  
Fax: 033/55 12 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

| CZ | Číslo                  | Datum příjmu         | Datum zakázky    | Číslo zakázky            | Závada              | Razítko<br>Podpis  |
|----|------------------------|----------------------|------------------|--------------------------|---------------------|--------------------|
| H  | Sorszám                | Bejelentés időpontja | Javítási időpont | Javítási<br>munkalapszám | Hiba jelleg<br>oka  | Pecsét<br>Aláírás  |
|    | Jótállás új határideje |                      |                  |                          |                     |                    |
| PL | Nr.                    | Data zgłoszenia      | Data naprawy     | Nr. zlecenia             | Przebieg<br>naprawy | Stempel<br>Podpis  |
| SK | Číslo<br>dodávky       | Dátum nahlásenia     | Dátum opravy     | Číslo<br>objednávky      | Popis<br>poruchy    | Pečiatka<br>Podpis |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |